

KitchenAid

FOOD CHOPPER 5KFC3516 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	84
DA	Brugervejledning	91
IS	Notandahandbók	99
PL	Instrukcja Obsługi	106
CS	Uživatelská Příručka	114
TR	Kullanıcı Kilavuzu	122
UA	Посібник з експлуатації	130
AR	دليل المالك	1

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de hakmolen niet in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voorafgaand aan schoonmaken.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
10. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
11. Gebruik het apparaat niet buiten.
12. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
13. Houd handen en keukengerei uit de buurt van bewegende messen wanneer het apparaat in werking is om het risico op ernstig letsel of om schade aan de hakmolen te voorkomen. Je kunt een pannelikker gebruiken, maar alleen wanneer de hakmolen niet in werking is.
14. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de kom en tijdens het schoonmaken.
15. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
16. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
18. Om het risico op letsel te verkleinen, moet je de kom altijd goed op de basis plaatsen voordat je het mes plaatst.
19. Controleer of het deksel veilig vergrendeld is voordat je het apparaat gebruikt.
20. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
21. Probeer het dekselvergrendelingsmechanisme niet te omzeilen.
22. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
23. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.
24. Giet hete vloeistoffen uiterst voorzichtig in de hakmolen. Door plotselinge stoomvorming kunnen deze uit het apparaat spetteren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar www.KitchenAid.eu. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

ELEKTRISCHE VEREISTEN

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Spanning: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 240 W

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf.

AANBEVELINGSTABEL SNELHEID

Gebruik de hakmolen om rauwe groenten en fruit of noten te hakken, en peterselie, bieslook of knoflook fijn te hakken voor een makkelijke verwerking in jouw favoriete recepten. Pureer gekookte groenten of fruit voor babyvoeding of als basis voor soepen en sauzen. Je kunt ook brood verkrumelen of rauw vlees malen. Gebruik de kleine opening in het deksel en de schenktuit om eenvoudig mayonaise of dressings te maken.

NOTA: Voor de beste resultaten moeten grotere stukken voedsel in blokjes van ongeveer 2,5 cm worden gesneden voordat je ze verwerkt. Met deze stap kun je ook meer voedsel tegelijkertijd verwerken.

BELANGRIJK: Niet gebruiken om koffiebonen of harde ingrediënten zoals nootmuskaat te verwerken, want dit zou de hakmolen kunnen beschadigen.

GESCHIKT VOOR	HOEEVEELHEID	SNELHEID
Rauwe groenten en fruit	Tot 350 gram (3 kopjes)	1 of 2
Gekookte groenten en fruit	Tot 300 gram (2,5 kopjes)	2
Vloeistoffen / emulsies (zoals mayonaise of saladedressings)	Tot 200 gram (1,5 kopjes)	2
Vlees	Tot 227 gram per keer (1 kopje)	1 of 2
Kruiden en specerijen	Tot 350 gram (3 kopjes)	1

AANBEVELINGSTABEL SNELHEID (VERVOLG)

GESCHIKT VOOR	HOEEVEELHEID	SNELHEID
Brood, koekjes of crackers	Tot 350 gram (3 kopjes)	1
Noten	Tot 350 gram (3 kopjes)	2

TIP: Gebruik de Pulse-functie voor betere consistentie of voor grove resultaten.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE HAKMOLEN VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

Vóór het eerste gebruik

Was de mengkom, het deksel het mes in een warm sopje voordat je de hakmolen voor de eerste keer gebruikt. Mengkom, deksel en mes kunnen ook in het bovenste rek van een vaatwasser worden afgewassen.

Zet de hakmolen na het schoonmaken altijd weer in elkaar om deze gemakkelijk op te bergen.

DE HAKMOLEN IN ELKAAR ZETTEN EN GEBRUIKEN

1. Zorg dat stekker van de hakmolen uit het stopcontact is gehaald. Houd het handvat van de mengkom naar voren gericht op de basis. Draai het handvat 90° tegen de klok in om te vergrendelen. Wanneer het goed is gemonteerd, zit het handvat aan de rechterkant.
2. Plaats het mes over de as in het midden van de mengkom, draai het en druk het naar beneden tot het vastklikt.
3. Plaats ingrediënten in de mengkom. Snijd voedsel, fruit, groenten en vlees in blokjes van 2,5 cm voor consistentie.

BELANGRIJK: Niet gebruiken om koffiebonen of harde ingrediënten zoals nootmuskaat te verwerken, want dit zou de hakmolen kunnen beschadigen.

4. Plaats het deksel op de mengkom met het handvat van het deksel naar voren gericht. Draai het handvat van het deksel naar rechts. Het deksel klikt wanneer het is vergrendeld. Draai het deksel tegen de klok in om te vergrendelen.

NOTA: Je kunt de hakmolen alleen gebruiken als de mengkom en het deksel zijn vergrendeld.

5. Zet de snelheidshendel op je gewenste snelheid. Druk op de PULSE/AAN-knop om te starten met hakken. Hak geen voedsel langer dan 30 seconden aan een stuk; pauzeer tussen de hakbeurten.
6. Grof hakken kan door de PULSE/AAN-knop snel in een pulserende beweging in te drukken en los te laten tot je het gewenste resultaat hebt bereikt.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE KLEINE OPENING VOOR DRUPPELEN EN DE SCHENKTUIT GEBRUIKEN

Gebruik de kleine opening in het deksel om eenvoudig vloeibare ingrediënten toe te voegen tijdens het verwerken om dressings, mayonaises, emulsies, sauzen en meer te maken. Met de schenktuit kun je eenvoudiger serveren.

1. Plaats het deksel op de mengkom met het handvat van het deksel naar voren gericht. Draai het handvat van het deksel naar rechts. Draai het deksel tegen de klok in om te vergrendelen.
2. Duw de PULSE/AAN-knop snel omhoog en omlaag om je ingrediënten te mengen in de mengkom.
3. Giet vloeistoffen, zoals olie, langzaam door de opening. De vloeistof wordt efficiënt en grondig gemengd met de ingrediënten terwijl deze in de mengkom draaien.
4. Als het mengsel klaar is, verwijder je het deksel om de schenktuit te gebruiken.

PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

DE HAKMOLEN UIT ELKAAR HALEN

Volg deze instructies om de hakmolen uit elkaar te halen voor het schoonmaken en bij het verwijderen van ingrediënten uit de mengkom.

1. Zorg dat stekker van de hakmolen uit het stopcontact is gehaald. Houd het deksel vast en draai het met de klok mee om te ontgrendelen. Haal het deksel van de mengkom af.
2. Trek het mes recht omhoog om het te ontgrendelen en uit de mengkom te verwijderen.
3. Houd de basis goed vast met één hand en gebruik de andere hand om de mengkom met de klok mee te draaien om te ontgrendelen en van de basis te verwijderen.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Haal de stekker van de hakmolen uit het stopcontact. Verwijder de mengkom, het deksel en het mes.
2. De mengkom, het deksel en het mes kunnen in het bovenste rek van de vaatwasser worden afgewassen. Alle onderdelen kunnen ook in een warm sopje afgewassen worden. Spoel de blaadjes af en droog ze.
3. Veeg de basis schoon met een schone, vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Dompel de basis niet onder in water.

TIP: Wikkel het koord tegen de klok in rond de basis voor eenvoudig opbergen.

NOTA: Zet de hakmolen na het schoonmaken altijd weer in elkaar om deze gemakkelijk op te bergen.


AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻️. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR (VERVOLG)

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twoe jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,
- België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu
Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu
Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**
- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

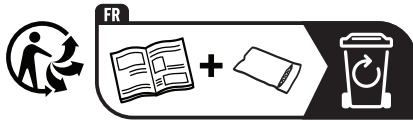
2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



EAC

KitchenAid

©2022 All rights reserved.